

**COURT INSTRUCTIONS: GUARDIAN OF THE PERSON
INSTRUCCIONES DE LA CORTE PARA EL GUARDIAN DE LA PERSONA**

(Revised July 2015// Revisado Julio 2015)

As a duly-appointed Guardian of the Person, you are hereby advised by the Court that you **must** do the following: (All section references are to the Texas Estates Code unless otherwise indicated.)

Como El Guardián designado con la responsabilidad de la persona, La Corte se le notifica que usted **debe** hacer lo siguiente: (Todas las referencias a las secciones son del Código Estates de Texas [Texas Estates Code] a menos que hay otras indicaciones al contrario.)

Steve M. King, Judge/ Juez
Probate Court #1
Tarrant County, Texas

Corte Testamentaria #1
Condado de Tarrant, Texas

I acknowledge receipt of a copy of these instructions.

I further acknowledge that I attended the Court's guardianship training class on _____, 20__.

Yo, guardián de la persona de esta tutela, afirmo que he leído y entiendo lo anterior y he recibido una copia de estas instrucciones.

Yo reconoso que asiste la clase de entrenamineto el _____, 20__.

Name/Nombre:

Guardian/ Guardián Date/ Fecha

Name Printed/ Nombre en letra de molde

A. Qualify as Guardian: Within twenty (20) days of receiving the order appointing you as guardian:

1. Take and file an *oath*;
2. File the required *bond*, and
3. Obtain *Letters of Guardianship* from the probate clerk's office.

B. Expectations of the Guardian of the Person: (§ 1163.101)

1. See that the ward is **appropriately housed**,
2. Have frequent and meaningful personal visits with the Ward.
3. Make every effort to insure the Ward is receiving all available benefits for which he/she may be eligible and entitled.
4. Obtain psychological, social services, training, educational, social and vocational opportunities for the Ward as needed and appropriate.
5. Authorize and arrange any needed medical, dental, ophthalmological and surgical treatment.

A. Para Calificar Como Guardián: Dentro de (20) días de recibir la orden que le designa como guardián usted debe:

1. *Juramentarse* y registrar el *juramento*;
2. Registrar la *fianza* designada, y
3. Obtener *Las Cartas de Custodia* de la oficina.

B. Expectativas del Guardián de la Persona: (§ 1163.101)

1. Asegurar que el sujeto de la custodia tiene **alojamiento apropiado**.
2. Tener visitas personales con el sujeto de la custodia que son frecuentes y significantes.
3. Hacer todo lo posible para asegurar que el sujeto de la custodia recibe todos los beneficios que tiene el derecho de recibir.
4. Obtener oportunidades para el sujeto de la custodia cuando es necesario y apropiado de: la psicología, servicios sociales, la capacitación; obtener atención psicológica, servicios sociales,

B. Powers: Guardian of the Person (§ 1151.051)

1. The right to have physical possession of the ward and to establish the ward's legal domicile.
2. The right to have visitation privileges of an inmate ward.
3. The power to consent to medical, psychiatric, and surgical treatment other than the in-patient psychiatric commitment of the ward, but including the right to make end-of-life decisions regarding the withdrawing of life support, hydration and nutrition (§166.039 Texas Health & Safety Code).
4. The power, on application and order, to establish a Special Needs Trust for the ward.
5. The power to transport the ward for a preliminary psychiatric examination pursuant to TEX. HLTH & SAF. CODE Ch. 573.
6. Any other powers specified granted in the order appointing the guardian.

B. Duties: Guardian of the Person (§ 1151.051)

1. The duty of care, control, and protection of the ward;
2. The duty to provide the ward with clothing, food, medical care, and shelter;
3. The duty to provide access to the Ward by relatives of the Ward. If such access is denied, it shall be provided upon order of the court.
4. The duty to advise the court immediately:
 - of any address changes of the guardian or the ward,
 - of the filing for an emergency detention of the Ward,
 - if the ward is detained or arrested, or
 - if the ward is a party to a legal matter (divorce, eviction foreclosure bankruptcy, etc.)

Failure to do so is cause for removal of the guardian and cancellation of all Letters of Guardianship; (Tex. Est. Code § 1203.051)

5. The duty to immediately advise the Court and any relatives of the Ward who have elected to receive notice if:
 - entrenamiento educacional y oportunidades sociales y vocacionales.
5. Autorizar y arreglar cualquier necesidad medica, dental, oftalmologica y tratamiento quirurgico.

B. Los Poderes del Guardián de la Persona (§ 1151.051)

1. El derecho de tener posesión física del sujeto de la custodia y establecer el domicilio legal del sujeto de la custodia;
2. El derecho a tener privilegios de visita de una sala de recluso.
3. El poder de aprobar el tratamiento medico, psiquiátrico y quirúrgico, pero no incluye el poder de ingresar el sujeto de la custodia a tratamiento psiquiátrico. Este poder incluye el derecho de tomar decisiones del fin de vida que se tratan de quitar aparatos que prolongan la vida, la hidratación y la nutrición (§166.039 Texas Health & Safety Code).
4. El poder, después de la aplicación y el orden, a establecer un Fideicomiso para Necesidades Especiales para el pupilo.
5. El poder para el transporte el sujeto para un examen psiquiátrico preliminar. TEX. HLTH & SAF. CODE Ch. 573.
6. Cualquier otro poder especificado en la orden designando el guardián.

B. Los Deberes del Guardián de la Persona (§ 1151.051)

1. La obligación del cuidado, control y la protección del sujeto de la custodia;
2. La obligación de proveer la ropa, la comida, el cuidado medico y el albergue al sujeto de la custodia;
3. La obligación de facilitar el acceso a la sala de los familiares de la Ward. Si se le niega el acceso, que será suministrada a orden de la corte.
4. La obligación de informar al juzgado inmediatamente:
 - de cualquier cambio de dirección del guardián o del sujeto de la custodia,
 - de la presentación de una detención de emergencia de la Sala,
 - si la Ward está detenido o detenido, o
 - si la Ward es parte en un asunto legal (divorcio, desalojo, ejecución hipotecaria, etc.)

La falta de actuar así es razón para quitar el guardián y cancelar todas Las Cartas de La Custodia; (TEX. EST. CODE § 1203.051)

5. La obligación de informar inmediatamente a la Corte y los familiares de los Ward, que hayan optado por recibir aviso si:
 - a) the ward dies, any funeral arrangements and the ward's final resting place;
 - b) the ward turns eighteen;
 - c) the ward is admitted to an acute care medical facility for three days or more;

- d) the ward's residence has changed; or the ward is staying at a location other than the ward's residence for a period that exceeds one calendar week.
- e) if you or any other person or entity has been appointed the conservator of the ward or if adoption has occurred.

6. The duty, except in cases of emergency, to provide notice to the court, the ward, and any person who has requested notice of the proposed placement of the ward in a more restrictive care facility

7. The duty to cooperate with the Court Visitor assigned annually, or at more frequent intervals, to assess the condition of the Ward.

8. The duty, upon appointment and annually, to explain to the Ward the "Ward's Bill of Rights" (attached) in the Ward's native language or preferred mode of communication and in a manner accessible to the ward.

9. The duty to file an **annual report** setting forth specific information regarding the condition of the ward from a medical and social standpoint. It should be filed within 30 days after receipt. (TEX. EST. CODE § 1163.101)

WARNING: Letters of Guardianship EXPIRE one year and four months after the date of issuance unless renewed. (§ 1106.002) The clerk cannot renew the letters until the guardian has filed the required annual report for the guardian of the person (TEX. EST. CODE § 1106.003(b).

- d) la residencia del tutela ha cambiado; o la tutela se queda en un lugar distinto de la residencia de la tutela por un período que exceda de una semana calendario.
- e) si usted o cualquier otra persona o entidad ha sido nombrado el conservador del tutela o si se ha producido la adopción.

6. El deber, excepto en casos de emergencia, para dar aviso a la corte, la tutela, y cualquier persona que haya solicitado la notificación de la propuesta de colocación de la tutela en un centro de atención más restrictiva

7. El deber de cooperar con el Visitador Corte asignado anualmente, o con mayor frecuencia, para evaluar la condición del tutela.

8. El deber, al nombramiento y al año, para explicar a la sala de la "Carta de Derechos de Tutela" (que se anexo) en el idioma nativo de la sala o en el modo preferido de comunicación y de una manera accesible para el tutela.

9. La obligación de registrar un **reportaje anual** estipulando información específica de la condición del sujeto de la custodia del punto de vista médica y social. Se debe registrar el reportaje dentro de 30 días después de recibirlo. (TEX. EST. CODE § 1163.101)

AVISO: Las Cartas de la Custodia SE VENCEN un año y cuatro meses después de la fecha de emisión a menos que las cartas estén renovadas. (§ 1106.002) La secretaria del juzgado no puede renovar las cartas hasta que el guardián registre los reportes anuales necesarios para el guardián de la persona. (TEX. EST. CODE § 1106.003(b).

- a) el pupilo muere, los arreglos funerarios y lugar de descanso final de la sala;
- b) el pupilo cumpla dieciocho años;
- c) la sala es admitido en un centro médico de atención aguda durante tres días o más;

**COURT INSTRUCTIONS: GUARDIAN OF THE ESTATE
INSTRUCCIONES DE LA CORTE PARA EL GUARDIAN DE LA HEREDAD**

(Revised July 2015/ / Revisado Julio 2015)

As a duly-appointed Guardian of the Estate, you are hereby advised by the Court that you **must** do the following:
(All section references are to the Texas Estates Code unless otherwise indicated.)

Como El Guardián designado con la responsabilidad de la heredad, La Corte se le notifica que usted **debe** hacer lo siguiente: (Todas las referencias a las secciones son del Código Estates de Texas [Texas Estates Code] a menos que hay otras indicaciones al contrario.)

**Steve M. King, Judge / Juez
Probate Court #1
Tarrant County, Texas**

**Corte Testamentaria #1
Condado de Tarrant, Texas**

I acknowledge receipt of a copy of these instructions.

I further acknowledge that I attended the Court's guardianship training class on _____, 20__.

Yo, guardián del sujeto de esta custodia, afirmo que he leído y entiendo lo anterior y he recibido una copia de estas instrucciones.

Yo reconozco que asiste la clase de entrenamineto el _____, 20__.

Name/Nombre: _____
Guardian/ Guardián Date/ Fecha

Name Printed/ Nombre en letra de molde

A. Fiduciary Responsibility: (§§ 1151ff) As a guardian, you are a **fiduciary**, a position of the highest trust and responsibility with respect to the ward, keeping all affairs confidential; maintaining accurate and complete financial records and ensuring that all dealings undertaken on behalf of the ward, such as the purchase of goods and services, are properly completed.

A. Responsabilidad Fiduciaria: (§§ 1151ff) Como guardián usted esta en una **fiduciaria**. Es una posición que lleva un alto grado de confianza y responsabilidad al sujeto de la custodia. Los deberes del guardián incluyen: mantener todos los asuntos confidenciales; mantener los archivos financieros en una forma completa y precisa; asegurar que todos los tratos hechos por parte del sujeto de la custodia como la compra de bienes y servicios, se completan en una forma apropiada.

Avoid **conflicts of interest** (and potential removal and personal liability) by: 1) **not** commingling your personal funds with the funds of the ward; 2) **not** borrowing money from or lending money to the ward; 3) **not** selling or encumbering real or personal property, or any interest therein, to yourself, a relative, friend or business acquaintance.

Para evitar **conflictos de interés** (y deposición y riesgo personal potencial): 1) **no** se mezcla sus fondos personales con los fondos del pupilo; 2) **no** pide prestado ni prestar dinero a el pupilo; 3) **no** vende ni endeuda bienes o propiedad personal o cualquier interés similar a usted mismo, un pariente, un amigo o un conocido de negocios.

As a fiduciary, you and your bond surety may be held **liable** for any breach of your fiduciary duties. The requirements of the Estates Code are clear regarding your responsibilities.

Con el poder fiduciario usted y su fianza pueden ser **responsables** por cualquier violación de sus deberes fiduciarios. Los requisitos del Código Testamentario son claros en cuanto a sus responsabilidades.

B. Qualify as Guardian: Within twenty (20) days of receiving the order appointing you as guardian (§ 1105.002):

1. Take and file an *oath* (§ 1105.051);
2. File the required *bond*, (§ 1105.101), and
3. Obtain *Letters of Guardianship* from the probate clerk's office (§ 1106.001).

C. Limited Power of Guardian to Act Without Court Authority (§ 1151.103) Without prior authorization by the court, the guardian may only: 1. Purchase liability and property insurance; 2. Pay taxes, court costs, & bond premiums; 3. Release liens upon final payment; 4. Vote stocks; 5. Pay calls and assessments.

You are not authorized or empowered to do any other actions without **prior approval of the court or **ratification** by the court upon your application.** You and your bond surety can be held liable for failure to get court approval before taking action or spending estate money. If in doubt, ask your attorney.

D. Take Possession of all Property of the Ward Immediately upon receiving Letters of Guardianship, collect and take possession of all personal property and business records of the estate. (§ 1151.152) This may include, as necessary:

1. **Security** Change the locks on real property;
2. **Storage** Place non-perishable personal property in insured storage;
3. **Perishable Property** Obtain permission to sell perishable personal property (§ 1158.051) after the Inventory has been filed and approved;
4. **Accounts and Investments** Set up appropriate accounts for the Guardianship funds. (All Guardianship funds must be deposited in insured accounts in the name of the Guardianship. Retain in a checking account only such funds reasonably necessary for the current support and maintenance of the Ward. You are required to invest all additional funds in insured, interest-bearing accounts. *(Do not commingle Social Security Benefits with other estate accounts and non-probate assets. You need only to account to the Social Security Administration for the use of these funds)*);
5. **Cancel Credit Cards** issued in the Ward's name and send written notice to credit reporting agencies that the Ward has been declared incapacitated and will not be making any loans or accepting "pre-approved" credit

B. Calificarse como Guardián: Dentro de veinte (20) días de recibir la orden que le designa a usted como guardián usted debe (§ 1105.002):

1. *Juramentarse* y archivar el *juramento* (§ 1105.051);
2. Archivar la *fianza* designada, (§ 1105.101), y
3. Obtener *Cartas de Custodia* de la oficina de la secretaria del juzgado (§ 1106.001).

C. El Poder del Guardián Limitado para Actuar sin Autoridad de la Corte (§ 1151.103) Sin autorización previo de la corte el guardián solo puede: 1. Comprar seguro de riesgo y de propiedad; 2. Pagar impuestos, costos de corte y primas de fianza; 3. Liberar deudas al hacer el pago; 4. Votar acciones; 5. Visitar y opinar sobre el sujeto de la custodia.

Cualquier otra acción del guardián debe ser con la **autorización previa** de la corte o ser **ratificado** por la corte. Usted y su fianza pueden ser responsables por la falta de conseguir aprobación de la corte antes de actuar o gastar el dinero de la heredad. Si usted tiene dudas pregúntale a su abogado.

D. Poseer Toda La Propiedad del sujeto de la custodia inmediatamente después de recibir Cartas de la Custodia, reunir y poseer toda la propiedad personal y documentos de negocio de la heredad. (§ 1151.152) Este puede incluir cuando sea necesario:

1. **Seguridad** Cambie las cerraduras en los bienes;
2. **Almacenaje** Ponga propiedad personal no corruptible en almacenaje asegurado;
3. **Propiedad Perecedero** Obtenga permiso para vender propiedad personal corruptible (§ 1158.051) después de que el inventario ha sido archivado y aprobado;
4. **Cuentas e Inversiones** Establezca cuentas apropiadas para los fondos de la Custodia. (Todos los fondos de la Custodia deben ser depositados in cuentas aseguradas con el nombre de la Custodia. Retenga en una cuenta de cheques solamente los fondos necesarios para el apoyo y mantenimiento actual del pupilo. Debe invertir todos los fondos adicionales en cuentas aseguradas que ganan interés. *(No se mezcla los beneficios de Seguridad Social con otras cuentas de la heredad y posesiones no testamentarias. Su responsabilidad es a la Administración de Seguro Social para el uso de estos fondos)*);
5. **Cancela Tarjetas de Crédito** distribuidas con el nombre del pupilo. Envié notificación escrita a las agencias de reportaje de crédito que ha sido declarado que el sujeto de la custodia esta incapacitado y no

cards.

E. Manage the Property of the Ward as a "prudent person would manage one's own property." (§ 1151.151)

1. Spending Money - Obtain a written order of this Court authorizing any expenditure of Guardianship funds **before** any such expenditure is made. Get an order for a monthly allowance for the maintenance and support of the Ward.

2. Expenditures for Support - A parent of a minor ward has a legal duty to support the child from his own resources. Absent a showing that the parent is unable to support the child, the parent has no authority as guardian to invade either the income or corpus of the child's estate. (§ 1156.051)

3. Digital Assets

Obtain access, handle, distribute, and dispose of the digital assets of the ward, including any passwords and other electronic credentials associated with any digital devices and digital assets of the ward, together with any electronic files and assets of the ward pursuant to Texas Estates Code Chap. 2001.

4. Sales and Leases - Obtain a written order of this Court before attempting to sell, lease, transfer or otherwise dispose of any non-cash asset of the Guardianship;

5. Insurance - Obtain adequate health for the ward, if possible; obtain adequate property insurance on all non-cash assets and, when funds are available, make appropriate funeral and burial arrangements.

6. Collect all debts, rentals, or claims due to the ward, and, if necessary, with court permission, litigate on behalf of the ward.

7. Creditor's Claims must be very carefully handled. Consult your attorney. Your improper approval of a claim or your failure to timely act on a claim can result in your personal liability.

8. Loans Under certain circumstances, the court may authorize a guardian to mortgage or pledge estate property as security on a loan: (§ 1161.051) or sale of estate property (§ 1158)

9. Gifts The guardian has no authority to make a gift, absent specific authorization

F. Filing an Inventory Within 30 days after qualification, the guardian must file a sworn inventory,

pedirá prestamos ni aceptara tarjetas de crédito "pre-aprobadas."

E. Administra la Propiedad del pupilo en la misma manera que "una persona prudente administraría su propia propiedad." (§ 1151.151)

1. Desembolsar Dinero – Obtenga una orden escrita de esta Corte autorizando cualquier desembolso de fondos de la Custodia **antes** de realizar tal desembolso. Obtenga una orden para la concesión mensual para el mantenimiento y apoyo del pupilo.

2. Desembolsos de Apoyo – Un padre de un sujeto de la custodia menor de edad tiene el deber legal para apoyar el menor de los recursos del padre. El padre no tiene la autoridad como guardián para invadir a los ingresos o el valor principal de la heredad del menor a menos que el padre muestra que no es capaz de apoyar al menor. (§ 1156.051)

3. Activos Digitales

Obtener acceso, manejar, distribuir y disponer de los activos digitales de la sala, incluyendo cualquier contraseña y otras credenciales electrónicas asociadas con cualquier dispositivo digital y activos digitales de la sala, junto con los archivos y activos electrónicos de la sala de acuerdo con Texas Estates Código Chap. 2001.

4. Venta y Contratos de Arrendamiento – Obtenga una orden escrita de esta Corte antes de intentar vender, arrendar, transferir o disponer de cualquier posesión no al contado de la Custodia.;

5. Seguro – Obtenga seguro de salud adecuado para el pupilo cuando posible; obtenga seguro de propiedad adecuado en todas las posesiones no al contado y realiza planes apropiados para el funeral y entierro cuando los fondos estén disponibles.

6. Cobra todas las deudas, alquileres, o peticiones que se debe pagar al sujeto de la custodia y cuando es necesario litiga por parte del sujeto de la custodia con permiso de la corte.;

7. Peticiones de Acreedores se debe manejar con mucho cuidado. Consulte a su abogado. Su aprobación no apropiada de la petición o su falta de actuar a tiempo con una petición puede resultar en su responsabilidad personal.

8. Prestamos En ciertas circunstancias la corte puede autorizar a un guardián para hipotecar o comprometer propiedad de la heredad como fianza de una persona: (§ 1161.051) o venta de la propiedad de la heredad (§ 1158)

9. Donaciones El guardián no tiene la autoridad para hacer una donación sin autorización específica.

F. Registrar un Inventario Dentro de 30 días de calificar, el guardián debe registrar un inventario,

appraisal and list of claims due the estate of the ward. (§ 1154.001)

G. Notice to Creditors Within one month after qualification, the guardian (through an attorney) must publish a notice to creditors in a newspaper of general circulation in the county and file a copy of the notice and the publisher's affidavit. (§ 1153.001) Within four months after qualification, the guardian must give notice by certified or registered mail, return receipt requested, to all secured creditors (§ 1153.003) and any general claimants if the guardian has actual knowledge of the debt or claim.

H. Accountings

1. Maintain an accurate record of all expenditures and receipts of Guardianship funds.
2. Within 60 days of the anniversary of your qualification, file your Annual Account in the form prescribed by the Court.

WARNING: Your Letters of Guardianship will EXPIRE one year and four months after the date of issuance unless they are renewed. The Probate Clerk cannot renew the letters until you have filed the required annual account for the guardian of the estate (§ 1106.002, 1106.003(b)).

3. File your Final Account when the Guardianship is ready to be closed due to the death of the Ward, the Ward regaining capacity or (if Guardian of a Minor) the Ward reaches 18 years of age;

I. Address Changes - Notify the Court at once if your address or the address of the Ward changes. Failure to do so is a cause for your removal. (§ 1203.051)

J. Attorney's Fees - Attorney's fees and expenses may be paid upon application and order, as any other expenditure, subject to the guidelines of the court for billing procedures

K. Additional Rights and Obligations: the Guardian of the Estate has:

1. the right to have visitation privileges of an inmate ward.

valoración y una lista de las peticiones que se deben entregar a la heredad del sujeto de la custodia bajo juramento. (§ 1154.001)

G. Notificación a Acreedores Dentro de un mes de calificar el guardián (a través de un abogado) debe publicar una notificación a los acreedores en un periódico de circulación general en el condado y registrar una copia de la notificación y la declaración del editor. (§ 1153.001) Dentro de cuatro meses después de calificar el guardián debe dar una notificación por correo certificado o registrado y pedir el regreso del recibo de todos los acreedores asegurados (§ 1153.003) y cualquier otra persona con quien el sujeto de la custodia tiene una deuda y tiene conocimiento actual de la deuda.

H. Contabilidad

1. Mantenga un archivo preciso de todos los desembolsos y recibos de los fondos de la Custodia.
2. Dentro de 60 días del aniversario de su calificación registre su Contabilidad Anual en la forma designada por la Corte.

AVISO: Sus Cartas de Custodia SE VENCERAN en un año y cuatro meses después de la fecha de emisión a menos que sean renovadas. La Secretaria de la Corte Testamentaria no puede renovar las cartas hasta que usted ha registrado la contabilidad anual designada para el guardián de la heredad (§ 1106.002, 1106.003(b)).

3. Registre su Contabilidad Final cuando La Custodia este lista para cerrar debido a la muerte del sujeto de la custodia, cuando el pupilo recobra la capacidad o (si El Guardián de un Menor) el sujeto de la custodia cumpla 18 años;

I. Cambios de Dirección – Notifique a la Corte inmediatamente si su dirección o la dirección del pupilo cambien. La falta de notificar es causa para su disposición. (§ 1203.051)

J. Gastos para el Abogado – Los gastos y desembolsos para el abogado se deben pagar a solicitud y orden como cualquier otro desembolso, según las reglas de la corte por procedimientos de facturación.

K. Derechos y Obligaciones Adicionales: el Guardián de la heredad tiene:

1. El derecho a tener privilegios de visita de un pupilo de recluso.

2. The duty to immediately advise the Court and any relatives of the Ward who have elected to receive notice if:
 - a) the ward dies, any funeral arrangements and the ward's final resting place;
 - b) the ward turns eighteen;
 - c) the ward is admitted to an acute care medical facility for three days or more;
 - d) the ward's residence has changed; or the ward is staying at a location other than the ward's residence for a period that exceeds one calendar week; and
 - e) if you or any other person or entity has been appointed the conservator of the ward or if adoption has occurred.

L. Questions? Consult with your attorney (not the Court) on any matter regarding this Guardianship that you do not understand.

2. La obligación de informar inmediatamente a la Corte y los familiares de los pupilo, que hayan optado por recibir aviso si:
 - a) el pupilo muere, los arreglos funerarios y lugar de descanso final de la sala;
 - b) el pupilo cumpla dieciocho años;
 - c) el pupilo es admitido en un centro médico de atención aguda durante tres días o más;
 - d) la residencia del tutela ha cambiado; o la sala se queda en un lugar distinto de la residencia de la tutela por un período que exceda de una semana calendario; y
 - e) si usted o cualquier otra persona o entidad ha sido nombrado el conservador del tutela o si se ha producido la adopción.

L. Preguntas? Consulta su abogado (no con la Corte) por cualquier asunto de esta Custodia que usted no entiende.

A ward has all the rights, benefits, responsibilities, and privileges granted by the constitution and laws of this state and the United States, except where specifically limited by a court-ordered guardianship or where otherwise lawfully restricted.

Unless a right is limited by a court or otherwise restricted by law, a ward has the right:

1. to have a copy of the guardianship order and letters of guardianship and contact information for the probate court that issued the order and letters;

2. to have a guardianship that encourages the development or maintenance of maximum self-reliance and independence in the ward with the eventual goal, if possible, of self-sufficiency;

3. to be treated with respect, consideration, and recognition of the ward's dignity and individuality;

4. to reside and receive support services in the most integrated setting, including home-based or other community-based settings, as required by Title II of the Americans with Disabilities Act (42 U.S.C. Section 12131 et seq.);

5. to consideration of the ward's current and previously stated personal preferences, desires, medical and psychiatric treatment preferences, religious beliefs, living arrangements, and other preferences and opinions;

6. to financial self-determination for all public benefits after essential living expenses and health needs are met and to have access to a monthly personal allowance;

7. to receive timely and appropriate health care and medical treatment that does not violate the ward's rights granted by the constitution and laws of this state and the United States;

8. to exercise full control of all aspects of life not specifically granted by the court to the guardian;

9. to control the ward's personal environment based on the ward's preferences;

10. to complain or raise concerns regarding the guardian or guardianship to the court, including living arrangements, retaliation by the guardian, conflicts of interest between the guardian and service providers, or a violation of any rights under this section;

11. to receive notice in the ward's native language, or preferred mode of communication, and in a manner accessible to the ward, of a court proceeding to continue, modify, or terminate the guardianship and the opportunity to appear before the court to express the ward's preferences and concerns regarding whether the guardianship should be continued, modified, or terminated;

12. to have a court investigator, guardian ad litem, or attorney ad litem appointed by the court to investigate a complaint received by the court from the ward or any person about the guardianship;

13. to participate in social, religious, and recreational activities, training, employment, education, habilitation, and rehabilitation of the ward's choice in the most integrated setting;

14. to self-determination in the substantial maintenance,

disposition, and management of real and personal property after essential living expenses and health needs are met, including the right to receive notice and object about the substantial maintenance, disposition, or management of clothing, furniture, vehicles, and other personal effects;

15. to personal privacy and confidentiality in personal matters, subject to state and federal law;

16. to unimpeded, private, and uncensored communication and visitation with persons of the ward's choice, except that if the guardian determines that certain communication or visitation causes substantial harm to the ward:

A. the guardian may limit, supervise, or restrict the communication or visitation, but only to the extent necessary to protect the ward from substantial harm; and

B. the ward may request a hearing to remove any restrictions on communication or visitation imposed by the guardian under Paragraph (A);

17. to petition the court and retain counsel of the ward's choice who holds a certificate required by Subchapter E, Chapter 1054, to represent the ward's interest for capacity restoration, modification of the guardianship, the appointment of a different guardian, or for other appropriate relief under this subchapter, including a transition to a supported decision-making agreement, except as limited by Section 1054.006;

18. to vote in a public election, marry, and retain a license to operate a motor vehicle, unless restricted by the court;

19. to personal visits from the guardian or the guardian's designee at least once every three months, but more often, if necessary, unless the court orders otherwise;

20. to be informed of the name, address, phone number, and purpose of Disability Rights Texas, an organization whose mission is to protect the rights of, and advocate for, persons with disabilities, and to communicate and meet with representatives of that organization;

21. to be informed of the name, address, phone number, and purpose of an independent living center, an area agency on aging, an aging and disability resource center, and the local mental health and intellectual and developmental disability center, and to communicate and meet with representatives from these agencies and organizations;

22. to be informed of the name, address, phone number, and purpose of the Judicial Branch Certification Commission and the procedure for filing a complaint against a certified guardian;

23. to contact the Department of Family and Protective Services to report abuse, neglect, exploitation, or violation of personal rights without fear of punishment, interference, coercion, or retaliation; and

24. to have the guardian, on appointment and on annual renewal of the guardianship, explain the rights delineated in this subsection in the ward's native language, or preferred mode of communication, and in a manner accessible to the ward.

Declaración de Derechos de Pupilo

Tejas Estates Código § 1151.351

Un pupilo cuenta con todos los derechos, beneficios, responsabilidades y privilegios otorgados por la Constitución y las leyes de este estado y los Estados Unidos, excepto en los casos específicamente limitado por una tutela ordenada por la corte, o cuando de otro modo legalmente restringido.

A menos que el derecho está limitado por un tribunal o de otra manera restringido por la ley, bajo la tutela tiene derecho a:

1. para tener una copia de la orden de tutela y cartas de tutela y la información de la corte testamentaria que emitió la orden y en contacto con las cartas;

2. tener una tutela que fomenta el desarrollo o mantenimiento de la máxima autonomía e independencia en la sala con el objetivo final, si es posible, de la autosuficiencia;

3. a ser tratado con respeto, consideración y el reconocimiento de la dignidad y la individualidad del pupilo;

4. para residir y recibir servicios de apoyo en el entorno más integrado, incluyendo el hogar o basado en otros entornos basados en la comunidad, como lo requiere el Título II de la Americans with Disabilities Act (42 USC Sección 12131 y ss.);

5. a la consideración de actuales y anteriormente indicadas las preferencias personales del pupilo, deseos, preferencias de tratamiento médico y psiquiátrico, creencias religiosas, arreglos de vivienda, y otras preferencias y opiniones;

6. a la autodeterminación financiera para se cumplan todos los beneficios públicos después de gastos de vida esenciales y las necesidades de salud y de tener acceso a un subsidio personal mensual;

7. para recibir atención de salud oportuna y apropiada y el tratamiento médico que no se violan los derechos del pupilo reconocidos por la constitución y las leyes de este estado y los Estados Unidos;

8. para ejercer un control total de todos los aspectos de la vida no específicamente otorgada por el tribunal para el tutor;

9. para controlar entorno personal del pupilo en base a las preferencias del pupilo;

10. para quejarse o plantean preocupaciones con respecto a la guarda o pupilo de la corte, incluyendo arreglos de vivienda, las represalias por el tutor, los conflictos de intereses entre el tutor y los proveedores de servicios, o una violación de ningún derecho bajo esta sección;

11. para recibir un aviso en el idioma nativo del pupilo, o el modo preferido de comunicación, y de una manera accesible para el pupilo, de un procedimiento judicial para continuar, modificar o terminar el pupilo y la oportunidad de comparecer ante el tribunal para expresar preferencias e intereses del pupilo con respecto a si la tutela debe continuar, modificar o cancelar;

12. para tener un investigador de la corte, tutor ad litem o abogado ad litem designado por el tribunal para investigar una denuncia recibida por el tribunal de la sala o cualquier persona acerca de la tutela;

13. para participar en actividades sociales, religiosas y recreativas, la formación, el empleo, la educación, la rehabilitación y la rehabilitación de la elección de la sala en el entorno más integrado;

14. a la libre determinación en el mantenimiento sustancial, disposición y gestión de los bienes muebles e inmuebles después

de los gastos de vida esenciales y necesidades de salud se cumplan, incluido el derecho a recibir una notificación y el objeto sobre el mantenimiento sustancial, la disposición, o la gestión de ropa, muebles, vehículos, y otros efectos personales;

15. a la intimidad personal y la confidencialidad en asuntos personales, con sujeción a la ley estatal y federal;

16. para la comunicación sin impedimento, privado y sin censura y las visitas con las personas de la elección de la sala, a excepción de que si el tutor determina que cierta comunicación o visitas provoca un daño sustancial a la sala:

A. el tutor puede limitar, supervisar o restringir la comunicación o de visita, pero sólo en la medida necesaria para proteger la sala de daño sustancial; y

B. la sala puede solicitar una audiencia para eliminar cualquier restricción de la comunicación o visitas impuesto por el tutor en virtud del párrafo (A);

17. para solicitar a la corte y contratar a un abogado de la elección del pupilo que tiene un certificado requerido por el Subcapítulo E, Capítulo 1054, para representar los intereses del pupilo para la restauración de la capacidad, la modificación de la tutela, el nombramiento de un tutor diferente, o para otros alivio apropiado bajo este subcapítulo, incluyendo una transición a un acuerdo de la toma de decisiones con el apoyo, con excepción de lo limitado por la Sección 1054.006;

18. para votar en una elección pública, casarse, y mantener una licencia para operar un vehículo de motor, a no ser restringido por el tribunal;

19. a las visitas personales del tutor o persona designada por el tutor al menos una vez cada tres meses, pero con más frecuencia, si es necesario, a menos que el tribunal ordene lo contrario;

20. a ser informado del nombre, dirección, número de teléfono, y el propósito de Disability Rights Texas, una organización cuya misión es proteger los derechos de los y abogar por las personas con discapacidad, y para comunicarse y reunirse con representantes de esa organización;

21. para ser informado sobre el nombre, dirección, número de teléfono, y el propósito de un centro de vida independiente, una agencia de envejecimiento, un centro de recursos envejecimiento y la discapacidad, y la salud mental local y centro de discapacidad intelectual y del desarrollo, y para comunicar y conocer con representantes de estas agencias y organizaciones;

22. a ser informado del nombre, dirección, número de teléfono, y el propósito de la Comisión de Certificación Poder Judicial y el procedimiento para presentar una queja en contra de un tutor certificado;

23. en contacto con el Departamento de Familia y Servicios de Protección reportar abuso, negligencia, explotación o violación de los derechos personales sin temor al castigo, interferencia, coacción o represalia; y

24. Para que el tutor, el nombramiento y la renovación anual de la tutela, explican los derechos delineados en este inciso en el idioma nativo del pupilo, o el modo preferido de comunicación, y de una manera accesible para el pupilo.

Ward's Bill of Rights
Information to be furnished to the Ward
Información a facilitar a la pupilo:

Disability Rights Texas

Headquarters

2222 West Braker Lane
Austin, Texas 78758
1 (512) 454-4816(Voice)
1 (512) 323-0902(Fax)
1 (866) 362-2851(Video Phone)

Central Texas Regional Office

2222 West Braker Lane
Austin, TX 78758
1 (512) 454-4816(Voice)
1 (512) 302-4936(Fax)
1 (866) 362-2851(Video Phone)

East Texas Regional Office

1500 McGowen, Suite 100
Houston, TX 77004
1 (713) 974-7691(Voice)
1 (713) 974-7695(Fax)
1 (866) 362-2851(Video Phone)

El Paso Regional Office

300 E. Main, Suite 205
El Paso, TX 79901
1 (915) 542-0585 (Voice)
1 (915) 542-2676(Fax)
1 (866) 362-2851(Video Phone)

North Texas Regional Office

1420 West Mockingbird Lane, Suite 450
Dallas, TX 75247-4932
1 (214) 630-0916 (Voice)
1 (214) 630-3472 (Fax)
1 (866) 362-2851(Video Phone)

South Texas Regional Office

6800 Park Ten Blvd., Suite 208-N
San Antonio, TX 78213
1 (210) 737-0499(Voice)
1 (210) 737-2403(Fax)
1 (866) 362-2851(Video Phone)

West Texas Regional Office

4747 South Loop 289, Suite 120
Lubbock, TX 79424
1 (806) 765-7794(Voice)
1 (806) 765-0496(Fax)
1 (866) 362-2851(Video Phone)

Judicial Branch Certification Commission

205 W. 14th, Ste. 600
Austin, TX 78701
512-475-4368

Purpose: established to oversee the certification, registration, and licensing of court reporters and court reporting firms, guardians, process servers, and licensed court interpreters.

Department of Family and Protective Services

701 W. 51st St.
Austin, Texas 78751
Ph: (512) 438-4800

Report Abuse Hotline: 1-800-252-5400 to report abuse, neglect, exploitation, or violation of personal rights
Information on regional offices available at www.dfps.state.tx.us/

Local independent living center (name, address, phone number, and purpose)

Local area agency on aging name, address, phone number, and purpose)

Local aging and disability resource center (name, address, phone number, and purpose)

Local mental health and intellectual and developmental disability center (name, address, phone number, and purpose)
